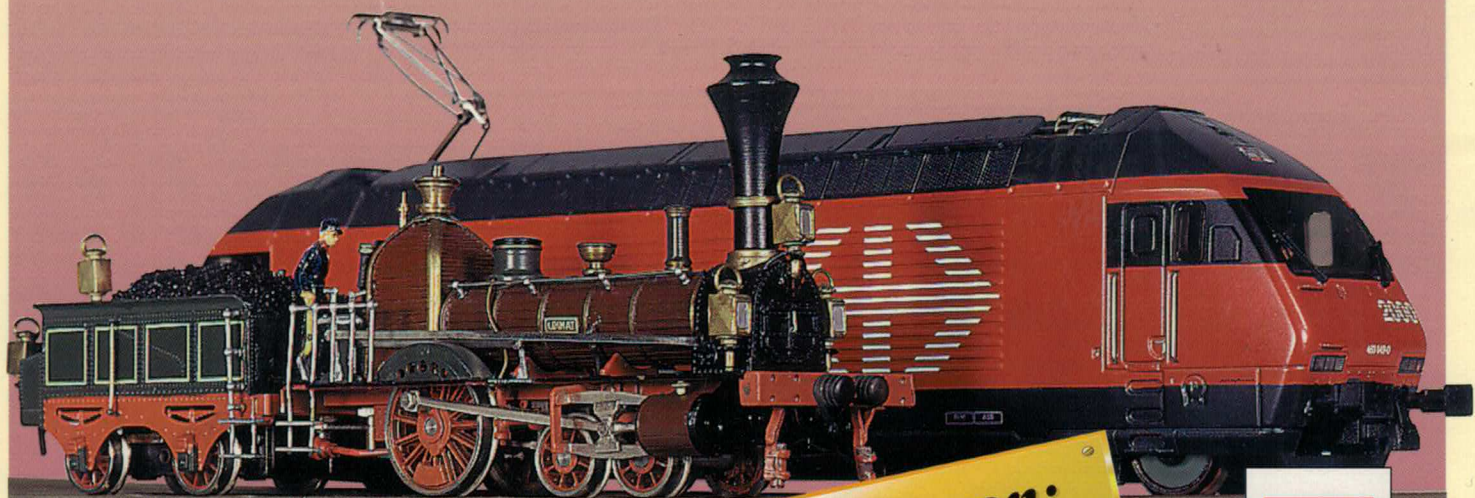


HAG

**MODELLEISENBAHNEN
MODÈLES RÉDUITS DE
CHEMINS DE FER**

INFO 1997



*Im Zeichen von:
Dans le cadre du:*

**150 JAHRE
SCHWEIZER BAHNEN**

**150^{ÈME} ANNIVERSAIRE DES
CHEMINS DE FER SUISSES**



**DIE BAHN
BEWEGT
SEIT 1847**

**LE TRAIN
BOUGE
DEPUIS 1847**

**IL TRENO
MUOVE
DAL 1847**

150 JAHRE SCHWEIZER BAHNEN 1847 - 1997

150^{ÈME} ANNIVERSAIRE DES CHEMINS DE FER SUISSES 1847 - 1997

HAG IST OFFIZIELLER PARTNER DER SBB CFF FFS
FÜR DAS JUBILÄUMSJAHR 1997
"150 JAHRE SCHWEIZER BAHNEN".

 SBB CFF FFS

LA MAISON HAG EST LE PARTENAIRE OFFICIEL DES CHEMINS DE FER
FÉDÉRAUX SUISSES, CFF-SBB-FFS DURANT L'ANNÉE JUBILAIRE 1997:
"150 ANS DES CHEMINS DE FER SUISSES"

ALS PARTNER DER SBB STELLT DIE FIRMA HAG EXKLUSIV DIE JUBILÄUMSLOKOMOTIVE, AUF DER BASIS EINER RE 460, IM MASSSTAB 1:87 HER. DIE AUSLIEFERUNG DES MODELLS IST IM ANSCHLUSS AN DIE ENTHÜLLUNG DES ORIGINALS (AM 5. MÄRZ 1997 IN BERN) ALSO MÄRZ-APRIL 97 GEPLANT. MIT EINEM EINMALIGEN VORZUGSPREIS MÖCHTEN SICH DIE SBB UND DIE FIRMA HAG BEI IHREN KUNDEN HERZLICH BEDANKEN. SIE HABEN DIE MÖGLICHKEIT, DAS JUBILÄUMSMODELL (ART. NR. 070~/071=) MIT BESTELLTALON AN SBB-MEGA-ANLÄSSEN, IN GRÖßEREN SBB-BAHNHÖFEN, AUS DER PRESSE, BEI IHREM FACHHÄNDLER ODER DIREKT BEI HAG ZU RESERVIEREN.

EN TANT QUE PARTENAIRE OFFICIEL DES CFF, LA MAISON HAG RÉALISE LE MODÈLE EXCLUSIF DU JUBILÉ À L'ÉCHELLE 1:87, SUR LA BASE D'UNE LOCOMOTIVE RE 460. LA LIVRAISON DE CE MODÈLE INTERVIENDRA APRÈS LA PRÉSENTATION OFFICIELLE DE L'ORIGINAL (LE 5 MARS À BERNE) SOIT MARS - AVRIL 1997. PAR LE PRIX UNIQUE ET EXCEPTIONNEL DE CE MODÈLE, LES CFF ET LA MAISON HAG ADRESSENT LEURS SINCÈRES REMERCIEMENTS À TOUS LEURS CLIENTS. VOUS POUVEZ RÉSERVER CE MODÈLE JUBILÉ (ART. NR. 070~/071=) AU MOYEN DE BULLETIN DE COMMANDE: DURANT LES



DIE BAHN
BEWEGT
SEIT 1847

LE TRAIN
BOUGE
DEPUIS 1847

IL TRENO
MUOVE
DAL 1847

ZUGKRAFT AARGAU



Im Zusammenhang mit dem SBB-Jubiläum wirbt diese prachtvolle Maschine für den Wirtschaftsstandort Aargau.

Anschliessend an die feierliche Enthüllung durch den Regierungsrat des Kantons Aargau am 12. Februar 1997 wird das Modell (Art.Nr. 076~/077=) hergestellt und an den Fachhandel geliefert.

En relation avec le jubilé CFF, cette somptueuse locomotive représente l'économie argovienne.

Après les festivités de la présentation officielle, par le Conseil d'État argovien, le 12 février 1997, le modèle réduit (Art.Nr. 076~/077=) sera commercialisé et livré aux marchands spécialisés.

NEUHEITEN NOUVEAUTÉS

1997



Nr. 080 ~ /081 = Re 460 AJAX
mit Jubiläums-Signet
avec la marque du jubilé

Nr. 280 ~ /281 = Re 460 AJAX
ohne Jubiläums-Signet
sans la marque du jubilé



Nr. 280 ~ /281 = Variante D/F
Re 460035-9
"Wir verbinden die Schweiz"
"Nous relierons les Suisses"

Nr. 280 ~ /281 = Variante F/I
Re 460036-7
"Nous relierons les Suisses"
"Uniamo la Svizzera"



Nr. 280 ~ /281 = Re 460 HCB



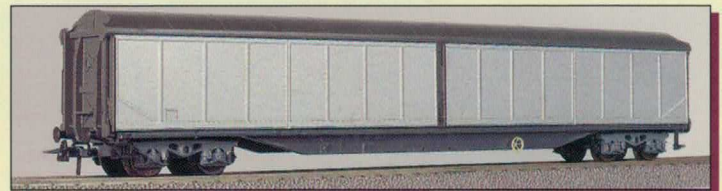
Nr. 280 ~ /281 = Re 460 TCS



Nr. 194 ~ /195 =

Re 4/4^m, EBT, Colani Design, mit den Wappen der Kantone Bern und Solothurn und zwei unterschiedlichen Serien-Nummern.

Re 4/4^m, EBT aux couleurs Colani, avec armoiries des cantons de Berne ou de Soleure (deux nos. de série différents).



Nr. 384 ~ /385 =

Geschlossener, 4-achsiger Güterwagen, Typ Habils
Wagon couvert CFF à 4 essieux, type Habils



Nr. 462 ~ /463 =

BLS EW1 1./2. Klasse
Voiture AB unifiée type 1 BLS 1^{ère}/2^{ème} classe



Nr. 382 ~ /383 =

Kesselwagen 4-achsiger (Uahs).
Wagon citerne à 4 essieux.



Nr. 362 ~ /363 =

SBB Flachwagen Typ Rs mit Rundholz
Wagon plat CFF type Rs chargé de rondins



~ Wechselstrom
Courant alternatif

= Gleichstrom
Courant continu

WIEDERHOLUNGS-AUFLAGEN RÉÉDITIONS 1997

Diese begehrten HAG-Modelle waren seit einiger Zeit ausverkauft und werden jetzt im Laufe des Jahres 1997 wieder aufgelegt. Dabei erhalten sie wenn möglich eine andere Loknummer als die vorgängige Serie.

Ces modèles HAG, très convoités, sont épuisés depuis quelque temps et seront à nouveau disponibles dans le courant de l'année 1997. Dans la mesure du possible ces locomotives recevront une nouvelle numérotation par rapport aux séries précédentes.



Nr. 196~/197= Re 6/6 grün/verte No. 11677
"Neuhausen am Rheinflall"
Nr. 203~/204= Re 6/6 rot/rouge No. 11610
"Spreitenbach"

Diese Neuauflage der Re 6/6 erlaubt uns wiederum zwei neue Wunsch-Wappen zu berücksichtigen. Beide Loks sind mit UIC Treppe und Handlauf ausgerüstet. Cette nouvelle réédition de la Re 6/6 nous permet de satisfaire la demande de notre clientèle pour de nouvelles armoiries. Ces deux locomotives sont munies de l'escalier et des rambardes avant pour le câble UIC.



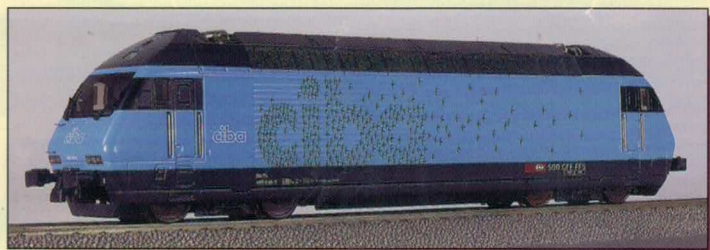
Nr. 216~/217= Re 4/4^{II} TEE



Nr. 264~/265=
Umrichterlok der Sihltalbahn (Wildpark Langenberg)
Locomotive à convertisseurs du Sihltalbahn
(Jardin zoologique de Langenberg)



Nr. 248~/249= Re 4/4^I TEE grün/verte
Nr. 220~/221= Re 4/4^I Serie 2 grün/verte



Nr. 280~/281= Re 460 CIBA II

ANKÜNDIGUNGEN • PRÉVISIONS

Es handelt sich hier um Modelle, deren Konstruktion in Vorbereitung ist. Liefertermine können noch nicht genannt werden. La construction de ces modèles est en préparation, le délai de livraison n'est pas encore défini.



Ae 4/7 SBB CFF FFS

Bedenken Sie, dass aus Gründen der hohen Lagerhaltungs-Kosten jeweils nur die vorbestellte Menge hergestellt wird!

HAG Modelleisenbahnen AG behält sich das Recht vor, die angekündigten Modelle in ihrer Ausführung gegenüber den Abbildungen abgeändert zu liefern oder bei mangelnder Auftragslage nicht zu produzieren.



IC 2000 Doppelstöckiger Inter City Wagen der SBB CFF FFS
Voiture voyageurs Intercity à deux niveaux IC 2000 des CFF SBB FFS

Veillez prendre en considération qu'en raison des frais élevés de stockage, seule la quantité commandée sera fabriquée!

La maison HAG se réserve le droit d'exécuter les modèles annoncés avec quelques modifications; ou de renoncer à la production en cas de commandes insuffisantes.

HAG Modelleisenbahnen AG

CH - 9402 Mörschwil • Tel. 071 • 868 90 70 • Fax 071 • 868 90 80 • Schweiz